

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Сердитова Наталья Евгеньевна
Должность: проректор по образовательной деятельности
Дата подписания: 19.09.2025 15:19:01
Уникальный программный ключ:
6cb002877b2a1ea649fdebb0cc541e4e95322d13

УП: 41.03.05
Международные
отношения 2025.plx

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
ФГБОУ ВО «ТВЕРСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»



УТВЕРЖДАЮ
Руководитель ООП

Васильева Е.Н.

25 *сентября* 20 *25* г.

Рабочая программа дисциплины

Аннотирование и реферирование

Закреплена за кафедрой:	Международных отношений
Направление подготовки:	41.03.05 Международные отношения
Направленность (профиль):	Международные отношения и дипломатия
Квалификация:	Бакалавр
Форма обучения:	очная
Семестр:	4

Программу составил(и):

канд. филол. наук, доц., Пономарёва Юлия Владимировна

Тверь, 2025

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели освоения дисциплины (модуля):

Формирование навыков и умений в создании вторичных текстов, в овладении методикой исследовательской работы в области международных отношений, в подготовке и написании рефератов по самым разным областям знаний. Овладение компетенциями в соответствии с учебным планом.

Задачи :

Владеть:

- навыками поиска, сбора и первичного обобщения фактического материала
- способностью формулирования обоснованных выводов

Уметь:

- обобщать, анализировать, воспринимать информацию
- составлять обзоры прессы по заданным темам
- работать с материалами СМИ

Знать:

- как минимум, два иностранных языка на уровне, необходимом для составления обзоров по заданным темам в сфере международных отношений

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ОП: Б1.О

Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Иностранный язык

Основы научных исследований в профессиональной сфере

Русский язык и культура речи

Информационные аспекты международных отношений

Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Преддипломная практика

Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)

Теория и история дипломатии

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость	2 ЗЕТ
Часов по учебному плану	72
в том числе:	
самостоятельная работа	36

4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

ОПК-3.1: Выделяет смысловые конструкции в первичных источниках и оригинальных текстах с использованием основного набора прикладных методов

ОПК-3.2: Использует методики систематизации и статистической обработки потоков информации, интерпретации содержательно значимых эмпирических данных

ОПК-7.1: Составляет отчетную документацию по итогам профессиональной деятельности в соответствии с установленными правилами и нормами, в том числе в соответствии с действующими ГОСТами, а также на иностранном(ых) языке(ах)

5. ВИДЫ КОНТРОЛЯ

Виды контроля в семестрах:	
зачеты	4

6. ЯЗЫК ПРЕПОДАВАНИЯ

Язык преподавания: русский.

7. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

№	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Сем.	Часов	Примечание
	Раздел 1. ВВЕДЕНИЕ				
1.1	Аннотирование и реферирование как процессы информационной обработки текстов	Пр	4	2	
1.2	Научный стиль как основа аннотирования и реферирования	Пр	4	0	
	Раздел 2. Понятие аналитико-синтетической обработки текстов				
2.1	Текст как основа и объект аннотативного и реферативного осмысления текста	Пр	4	2	
2.2	Классификационные системы литературы. Индексирование как элементарный уровень в обработке текстов	Пр	4	2	
2.3	Понятие и основные этапы библиографического описания.	Пр	4	2	
2.4	Виды библиографических описаний. Составление списка литературы.	Пр	4	4	
2.5	Составление списка литературы.	Ср	4	10	
	Раздел 3. Аннотирование как вид аналитико-синтетической обработки документов				
3.1	Основные правила составления аннотаций. Виды аннотаций по содержанию.	Пр	4	4	
3.2	Основные ошибки при составлении аннотаций	Пр	4	2	
3.3	Составление аннотаций различных видов.	Ср	4	8	
	Раздел 4. Реферирование как вид аналитико-синтетической обработки документов				
4.1	История реферирования за рубежом и в России. Основные правила реферирования.	Пр	4	2	

4.2	Типы и структура рефератов.	Пр	4	2	
4.3	Модель реферата научной статьи	Пр	4	2	
4.4	Составление реферата научной статьи	Ср	4	8	
4.5	Основные языковые и стилистические требования в реферировании	Пр	4	2	
	Раздел 5. Составление дайджестов и обзоров				
5.1	Понятие, история, современное состояние дайджестов и обзоров. Языковые особенности.	Пр	4	4	
5.2	Составление дайджеста и обзора.	Пр	4	2	
	Раздел 6. Учебный реферат как вид аналитико-синтетической обработки текста.				
6.1	Понятие и особенности учебного реферата как вида АСПИ.	Пр	4	4	
6.2	Составление учебного реферата по теме курсовой работы.	Ср	4	10	

Список образовательных технологий

1	Проектная технология
2	Технологии развития критического мышления
3	Активное слушание

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации

1. Вопросы к зачету
 1. Определение понятий «аннотация» и «реферат» в нормативной, справочной и научной литературе: анализ и оценка их точности, соответствия современной практике аннотирования и реферирования.
 2. Специфика функционально-целевого, читательского назначения аннотаций и рефератов: общее и особенное. Критерии отличий аннотаций и рефератов.
 3. Объекты аннотирования и реферирования, сферы производства и области применения аннотативной и реферативной информации.
 4. Свертывание информации как сущность аннотирования и реферирования. Свертывание и развертывание, свертывание и информационное моделирование.
 5. Аннотирование и реферирование в системе социальной информации, их место и роль в социальных и документально-информационных коммуникациях.
 6. Аннотации и рефераты в системе элементов библиографической записи. Требования к объёму аннотаций и рефератов. 7. Применение и способы оформления групповых и аналитических аннотаций.
 8. Отличительные признаки общих, специализированных, кратких и развернутых аннотаций.
 9. Пояснительные аннотации как разновидность справочных: их применение и

оформление.

10. Аннотирование как процесс, его этапы.
11. Общие требования к структуре, стилистике, языку, орфографии, знакам препинания и внешнему оформлению аннотаций.
12. Базовые элементы аннотаций к различным видам документов: официальным, справочным, учебным и др.
13. Цели, специфика аннотирования архивных и краеведческих документов в процессе создания информационных изданий и баз данных.
14. Теоретические проблемы аннотирования как предмет научного изучения.
15. Теоретические проблемы реферирования как предмет научного изучения история и современное состояние (общая характеристика).
16. Функции рефератов.
17. Реферирование как технологический процесс, его этапы и операции.
18. Смысловой анализ текста в процессе реферирования: цели, задачи, особенности различных подходов.
19. Методы реферирования с использованием формализованных схем (анкетное, избирательное и др.). Маркеры, индикаторы и коннекторы.
20. Основные приёмы и способы изложения информации в тексте реферата.
21. Общие требования к оформлению заголовочной и текстовой части рефератов.
22. Индикативные и информативные рефераты: их отличие, особенности составления и применения. Реферативная аннотация, её связи с аннотациями, рефератами и отличия от них.
23. Подготовка рефератов отдельных видов научных и технических документов.
24. Отличительные особенности информационных сообщений в реферативных журналах (РЖ) ВИНТИ и ИНИОН РАН. Элементы структуры РЖ. РЖ различных информцентров как системный комплекс и поисковая система.
25. Авторефераты диссертаций: особенности оформления, семантическая основа структуры, значение.
26. Составление реферативных обзоров. Реферативные обзоры в системе реферативных изданий, их значение.
27. Аналитико-обзорная деятельность: цели, задачи, сферы применения. Виды обзоров.
28. Автоматизация реферирования: история и современное состояние. Квази-рефераты. Машиночитаемые аннотации и рефераты. Аннотации и рефераты в Интернет.
29. Критерии оценки качества рефератов. Значение, задачи, сущность и методы редактирования реферативных текстов.
30. Критерии оценки качества аннотаций. Аннотации - «пустышки». Значение, задачи и сущность редактирования аннотационных текстов.

8.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

- б) Типовые тестовые задания
 1. Как называется процесс проставления условных обозначений и составления указателей?
 - 1) документ 2) конвертация
 - 3) индексирование 4) миграция
 2. Документ должен обладать (исключите лишнее):
 - 1) аутентичностью 2) лаконичностью 3) достоверностью 4) целостностью
 3. Какие источники переработки научно-технической информации имеют первостепенное значение?
 - 1) Библиографические описания, аннотации и рефераты 2) Каталоги и рекламные проспекты
 - 3) Газеты и инструкции.
 4. В какой части аннотации рассматривается перечень затронутых проблем?
 - 1) Во вводной части
 - 2) В основной части
 - 3) В заключительной части.
- УП: 41.03.05 Международные отношения 2022.plx

стр. 7

5. Как называется действие по присвоению документу уникального идентификатора при его вводе в систему?

- 1) регистрация
- 2) введение
- 3) индексирование 4) конвертация

6. В чем заключается сущность аннотирования и реферирования?

1) В максимальном увеличении объема текста за счет использования несущественных деталей.

2) В максимальном усложнении грамматической структуры за счет применения причастных оборотов и герундиальных конструкций.

3) В максимальном сокращении объема источника информации при существенном сохранении его основного содержания.

7. Какие письма предназначены для доведения до сведения разных адресатов одной и той же информации?

- 1) распорядительные 2) коммерческие
- 3) информационные 4) циркулярные

8. Как называется системное изложение знаний с широкой аргументацией?

- 1) доклад 2) лекция
- 3) речь
- 4) сообщение

9. С какой целью составляется реферат?

1) С целью заставить читателя прочитать первоисточник и перевести его полностью.
2) С целью передать читателю относительно полное представление о затронутых в первоисточнике вопросах и освободить его от перевода оригинала.

3) с целью создать у читателя краткое представление о затронутых в первоисточнике вопросах и заставить его перевести оригинал.

10. Для чего составляется библиографическое описание?

1) Чтобы ознакомить читателя с главными персонажами первоисточника и сформировать у него положительное отношение к ним.

2) Чтобы ознакомить читателя с предыдущими достижениями научно-технического прогресса в полной форме.

3) Чтобы известить читателя о вышедшей в свет или готовящейся к печати публикации на определенную тему

8.3. Требования к рейтинг-контролю

Согласно Положению о рейтинговой системе обучения студентов ТвГУ максимальная сумма баллов по учебной дисциплине, заканчивающейся зачетом, по итогам семестра составляет 100 баллов. Обучающемуся, набравшему 40 баллов и выше по итогам работы в семестре, в экзаменационной ведомости и зачетной книжке выставляется оценка «зачтено». Обучающийся, набравший до 39 баллов включительно, сдает зачет.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Рекомендуемая литература

Основная

Шифр	Литература
Л.1.1	Лаврик, Аналитико-синтетическая переработка информации: теоретические основы, аннотирование, реферирование, конспектирование и подготовка дайджестов и обзоров, Москва: ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2024, ISBN: 978-5-16-017864-6, URL: https://znanium.com/catalog/document?id=438961

Л.1.2	Рябцева, Аналитико-синтетическая переработка информации: аннотирование и реферирование, Кемерово: ФГБОУ ВО "Кемеровский государственный институт культуры", 2019, ISBN: 978-5-8154-0480-9, URL: https://znanium.com/catalog/document?id=361116
-------	--

Перечень программного обеспечения

1	Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows
2	Adobe Acrobat Reader
3	Google Chrome

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

При самостоятельном поиске источников и литературы необходимо отбирать только надежные источники, информация из которых может быть верифицирована.